

# KO TE RĀTAPU TUAWHĀ O TE AWENETI – B

## ĪNOINGA MŌ TE KATOA

E te Ariki, ka tonono mātou ki ā koe kia ringihia mai tōu mana tapu ki roto i ō mātou ngākau, ā, i te mea kua whakamōhiotia mātou ki te Whakakikokikotanga o Te Karaiti o tāu Tamaiti ki te kupu a te Āhere, kia tae mātou i tōna Mamaenui me tōna Rīpeka ki te korōria o tōna Aranga ake. E ora nei, e rangatira nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

ENGLISH TEXT: CEV REO MĀORI: PĀ HOANE PĀPITA

## TUHITUHI TAPU TUATAHI

Hamuera, Pukapuka 2

7<sup>1-5, 8-11, 16</sup>

King David moved into his new palace, and the LORD let his kingdom be at peace. Then one day, as David was talking with Nathan the prophet, David said, “Look around! I live in a palace made of cedar, but the sacred chest has to stay in a tent.” Nathan replied, “The LORD is with you so do what you want!” That night the LORD told Nathan to go to David and give him this message: “David, you are my servant, so listen to what I say. Why should you build a temple for me? I brought you in from the fields where you took care of sheep, and I made you the leader of my people. Wherever you went, I helped you and destroyed your enemies right in front of your eyes. I have made you one of the most famous people in the world. I have given my people Israel a land of their own where they can live in peace, and they won't have to tremble with fear any more. Evil nations won't bother them, as they did when I let judges rule my people. And I have kept your enemies from attacking you. Now I promise that you and your descendants will be kings. I will make sure that one of your descendants will always be king. Te kupu a te Ariki.

## Whakamoemiti ki te Atua

WAIATA WHAKAUTU 48 / 49

*W: Ka waiatatia e ahau ngā mahi tohu a te Ariki, āke, āke. [I will sing for ever of your love O Lord.]*

Our Lord, I will sing of your love for ever. Everyone yet to be born will hear me praise your faithfulness. I will tell them, “God's love can always be trusted, and his faithfulness lasts as long as the heavens.” *Wz. ...*

You said, “David, my servant, is my chosen one, and this is the agreement I made with him: David, one of your descendants will always be king.” *W: Ka ...*

He will say to me, “You are my Father and my God, as well as the mighty rock where I am safe. My love for him will last and my agreement with him will never be broken. *W: Ka waiatatia e ahau ...*

## TUHITUHI TAPU TUARU

Pauro ki te hunga o Roma

16<sup>25-27</sup>

Praise God! He can make you strong by means of my good news, which is the message about Jesus Christ. For ages and ages this message was kept secret, but now at last it has been told. The eternal

God commanded his prophets to write about the good news, so that all nations would obey and have faith. And now, because of Jesus Christ, we can praise the only wise God forever! Amen. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti ki te Atua.**

*Areruia. Ko te pononga ahau a te Ariki. Kia rite ki tōu i kōrero ai te meatanga ki a au. Areruia.*

RONGO PAI

Hāto Ruka.

1: 26-38

Ka tonono te āhere a Kaperiere e te Atua ki tētahi pā o Karirea ko Nahareta te ingoa, ki tētahi takakau i taumautia mā tētahi tangata, ko Hohepa te ingoa, nō te Whare o Rāwiri. Te ingoa hoki o taua takakau ko Maria. Na ka tomo te āhere ki te wāhi kei reira ia, ka mea, “Tēnā koe e kī ana i te mana me te tapu. Kei ā koe te Ariki, ko koe e whakapaingia ana i roto i ngā wāhine.” Anō ka rongoa a Maria, ka oho ki taua kupu a te āhere, ka whakaaroaro he ōwhatanga pēhea rānei tēnei. Na ka mea te āhere ki ā ia, “Aua e matakū, e Maria; kua paingia hoki koe e te Atua; na ka hapū koe, ka whānau he tama, ā, me hua e koe tōna ingoa ko Hēhu. E nui ia, e karangatia hoki ko te Tama a te Atua i runga rawa, ā, ka hoatu ki ā ia e te Ariki te torōna o Rāwiri o tōna matua, ā ka whakahaere tikanga ia mō te whare o Hākopa āke āke. Ekore anō e mutu tōna rangatiratanga.” Na, ka mea a Maria ki te āhere, “E pēheatia tēnei, kāhore nei hoki ahau e mōhio ki te tāne?” Na, ka whakahokia e te āhere, ka mea ki ā ia, “Ka tae mai te Wairua Tapu ki runga ki ā koe e te kaha o te Atua i runga rawa. Mō reira hoki ka karangatia te Mea tapu e whānau i ā koe, ko te Tama a te Atua. Na, kua hapū hoki a Erihapeti to whanaunga, he tama, i tona ruruhitanga; ā, ko te ono tēnei o ngā marama ki ā ia i kīia nei he pākoko; kāhore hoki he mea ekore e taea e te Atua.” Ā, ka mea a Maria, “Na, ko te pononga ahau a te Ariki, kia pērātia ki a au me tāu i kōrero ai.” Ā, whaka-rere ana te āhere i ā ia. Te Rongo Pai a te Ariki. **Kia whakanuia rā koe e te Ariki e Hēhu ...**

## HOLY GOSPEL

Saint Luke.

1: 26-38

God sent the angel Gabriel to the town of Nazareth in Galilee with a message for a virgin named Mary. She was engaged to Joseph, from the family of King David. The angel greeted Mary and said, “You are truly blessed! The Lord is with you.” Mary was confused by the angel's words and wondered what they meant. Then the angel told Mary, “Don't be afraid! God is pleased with you, and you will have a son. His name will be Jesus. He will be great and will be called the Son of God Most High. The Lord God will make him king, as his ancestor David was. He will rule the people of Israel forever and his kingdom will never end.” Mary asked the angel, “How can this happen? I am not married!” The angel answered, “The Holy Spirit will come down to you, and God's power will come over you. So your child will be called the holy Son of God. Your relative, Elizabeth is also going to have a son, even though she is old. No one thought she could ever have a baby, but in three months she will have a son. Nothing is impossible for God!” Mary said, “I am the Lord's servant! Let it happen as you have said.” And the angel left her. This is the Gospel of the Lord.

**Praise to you Lord Jesus Christ.**

## KO TE RĀTAPU TUAWHĀ O TE AWENETI – B

### ĪNOINGA MŌ TE KATOĀ

E te Ariki, ka tono mātou ki ā koe, ringihia mai tōu mana tapu ki roto i ō mātou ngākau, ā, i te mea kua whakamōhiotia mātou ki te Whakakikokikotanga o te Karaiti o tāu Tamaiti ki te kupu a te Āhere, kia tae mātou i tōna Mamaenui me tōna Rīpeka ki te korōria o tōna Aranga ake. E ora nei, e rangatira nei kōrua i te kotahitanga o te Wairua Tapu, Atua kotahi mō āke āke. **Āmene.**

### TUHITUHI TAPU TUATAHI

Pukapuka Tuarua nā Hāmuera 7: 1-5, 8-11, 16

E noho ana a Kīngi Rāwiri i tōna whare, ā, ka meinga ia e te Ariki kia okioki i ōna hoariri, ā, tāwhio noa. Na, ka mea te kīngi ki a Nētana poropiti. "Na, titiro, kei te noho ahau i te whare rākau hita, ko te aaka ia a te Atua e noho ana i roto i te tēneti kākahu." Na, ka mea a Nētana ki te kīngi: "Haere meatia ngā mea katoa i tōu ngākau; kei ā koe hoki te Ariki." Na, i taua pō ka puta te kupu a te Ariki ki a Nētana, ka mea, "Haere, mea atu ki taku pononga, ki a Rāwiri, ko te kupu tēnei a te Ariki: Māu koia e hanga he whare hei nohoanga mōku? Nāku koe i tango mai i te nohoanga hipi, i te whai hipi, hei rangatira mō taku iwi, mō Iharaira. I ā koe anō ahau i ōu haerenga katoa, hautopea atu ana e ahau ōu hoariri katoa i tōu aroaro; ā, meinga ana koe e ahau hei ingoa nui, hei pērā anō te ingoa o ngā tāngata nunui o te whenua. Nāku hoki i whakarite he wāhi mō taku iwi, mō Iharaira, ā, ka whakatōkia rātou e ahau kia noho ki to rātou ake wāhi, kia kore e nekehia a muri ake nei; kia mutu ai te tūkino a ngā tamariki a te kino i a rātou, kei pērā me to mua, me tō te wā i whakaritea ai e ahau he Kaiwhakarite mō taku iwi mō Iharaira, i meinga ai hoki koe kia okioki i ōu hoariri katoa. Na, ko tā te Ariki kupu tēnei ki ā koe: "Mā te Ariki e hanga he whare mōu. Ka tūturu hoki tōu whare me tōu kīngitanga ā āke āke, ki tōu aroaro; ka mau tonu tōu torōna ā āke āke, Āmene." Te kupu a te Ariki.

### Whakamoemiti ki te Atua

### WAIATA WHAKAUTU 88 / 89

*W: Ka waiatatia e ahau ngā mahi tohu a te Ariki, āke, āke.* Ka whakapuakina e tōku māngai tōu pono ki ngā whakatupuranga katoa. I mea hoki ahau, "Ka hanga ake te mahi tohu mō āke tonu atu. Ka whakapūmautia e koe tōu pono ki ngā tino rangi raanō."

*W: Ka waiatatia e ahau ngā mahi tohu a te Ariki, ...*

Kua whakarite kawenata ahau ki tāku i whiriwhiri ai: kua oati ki taku pononga ki a Rāwiri. Ka pūmau i ahau ōu uri āke āke; ka hangā tōu torōna ki ngā whakatupuranga katoa. *W: Ka waiatatia e ahau ...*

Ka karanga ia ki ahau: ko koe tōku Pāpā, tōku Atua, te kōhatu o tōku whakaoranga. Ka rongoatia e ahau tāku mahi tohu mōna āke tonu atu: ka mau tonu tāku kawenata ki ā ia." *W: Ka waiatatia e ahau ...*

### TUHITUHI TAPU TUARUA

Pauro ki te hunga o Roma 16 25-27

Korōria ki te Atua e kaha nei ki te whakaū i a koutou i runga i tā tōku Rongo pai, i tā te kauwhautanga hoki o Hēhu Karaiti. I runga anō i te hurahanga o te mea ngaro, kīhai nei i rangona nō ngā wā rā anō o tua iho. Heoi kua whakamāramatia ināiane, he mea nā ngā Tuhituhinga a ngā poropiti i runga i tā te Atua ora i whakaū ai, mō te whakapono kia whakarangona, ā, mātauria ana i roto i ngā tauwiwi katoa. Āe, mō te Atua, ko ia nei anake te Mea whakaaronui, mōna te hōnora me te korōria i roto i a Hēhu Karaiti, mō āke tonu atu, āke tonu atu. Āmene. Ko te kupu a te Ariki. **Whakamoemiti Arerua. Ko te pononga ahau a te Ariki. Kia rite ki tāu i kōrero ai te meatanga ki a au. Arerua.**

**RONGO PAI** Hāto Ruka. 1: 26-38

Ka tona te āhere a Kaperiere e te Atua ki tētahi pā o Karirea ko Nahareta te ingoa, ki tētahi takakau i taumautia mā tētahi tangata, ko Hohepa te ingoa, nō te Whare o Rāwiri. Te ingoa hoki o taua takakau ko Maria. Na ka tomo te āhere ki te wāhi kei reira ia, ka mea, "Tēnā koe e kī ana i te mana me te tapu. Kei ā koe te Ariki, ko koe e whakapaingia ana i roto i ngā wāhine." Anō ka rongo a Maria, ka oho ki taua kupu a te āhere, ka whakaaroaro he ōwhatanga pēhea rānei tēnei. Na ka mea te āhere ki ā ia, "Aua e matakū, e Maria; kua paingia hoki koe e te Atua; na ka hapū koe, ka whānau he tama, ā, me hua e koe tōna ingoa ko Hēhu. E nui ia, e karangatia hoki ko te Tama a te Atua i runga rawa, ā, ka hoatu ki ā ia e te Ariki te torōna o Rāwiri o tōna matua, ā, ka whakahaere tikanga ia mō te whare o Hākopa āke āke. Ekore anō e mutu tōna rangatiratanga." Na, ka mea a Maria ki te āhere, "E pēheatia tēnei, kāhore nei hoki ahau e mōhio ki te tāne?" Na, ka whakahokia e te āhere, ka mea ki ā ia, "Ka tae mai te Wairua Tapu ki runga ki ā koe e te kaha o te Atua i runga rawa. Mō reira hoki ka karangatia te Mea tapu e whānau i ā koe, ko te Tama a te Atua. Na, kua hapū hoki a Erihapeti to whanaunga, he tama, i tona ruruhitanga; ā, ko te ono tēnei o ngā marama ki ā ia i kīia nei he pākoko; kāhore hoki he mea ekore e taea e te Atua." Ā, ka mea a Maria, "Na, ko te pononga ahau a te Ariki, kia pērātia ki a au me tāu i kōrero ai." Ā, whakarere ana te āhere i ā ia. Te Rongo Pai a te Ariki. **Kia whakanuia rā koe**

### ĪNOINGA MŌ TE KAWENGA

E te Ariki, mā te Wairua Tapu e whakatapu ēnei tākohā kua takoto ki runga i tōu aata, pērā me ia i whakakī ki tōna mana te kōpū o Maria Takakau Tapu. Mā te Karaiti to mātou Ariki. **Āmene.**

### ĪNOINGA MŌ TE KŌMUNIO

E te Atua kaha rawa, ka inoi nei mātou, kua tango nei mātou i tēnei tākohā o te whaka-eatanga mutunga kore, ā, i te tatanga mai o te rā hākari o to mātou whakaoranga, kia kaikā to mātou neke atu ki te whakanui tika i te kaupapa huna o te Whānautanga o tāu Tamaiti. E ora nei, e rangatira nei mō āke āke. **Āmene.**